



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC

11 Laurier Street / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## Revision to a Request for Supply Arrangement - Révision à une demande pour un arrangement en matière d'approvisionnement

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

There is a security requirement associated with this requirement.

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Procurement Strategies Division / Division des  
stratégies d'acquisition  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, 11C1  
Phase III, Tower C  
Gatineau  
Quebec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Services d'aide temporaire	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EN578-060502/I	<b>Date</b> 2017-10-30
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EN578-060502	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 013
<b>File No. - N° de dossier</b> 004zn.EN578-060502	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$ZSN-004-26794	
<b>Date of Original Request for Supply Arrangement</b> 2014-01-13 <b>Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-04-30</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Chef d'équipe	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 004zn
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-4530 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 997-2229
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Voir contrat subséquent	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

**CET AMENDEMENT EST SOULEVEE POUR MODIFIER LA DEMANDE D'ARRANGEMENT  
EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT (DAMA)  
COMME DÉTAILLÉ CI-DESSOUS**

**SOMMAIRE DES MODIFICATIONS**

1. Modifier la date de clôture de la période pour attribuer des contrats en vertu de l'arrangement en matière d'approvisionnement du 31 octobre 2017 au 30 avril 2018.
2. Apporter les changements administratifs suivants :
  - a) mettre à jour les références au Guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA);
  - b) mettre à jour les coordonnées du responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement;

**1. Prolonger la période de l'arrangement en matière d'approvisionnement**

**PARTIE 6A - ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT**

**SUPPRIMER:**

**4. Durée de l'arrangement en matière d'approvisionnement**

**4.1 Période de l'arrangement en matière d'approvisionnement**

La période pour attribuer des contrats en vertu de l'arrangement en matière d'approvisionnement commence dès que l'arrangement en matière d'approvisionnement a été émis jusqu'au 31 octobre 2017.

**INSÉRER:**

**4. Durée de l'arrangement en matière d'approvisionnement**

**4.1 Période de l'arrangement en matière d'approvisionnement**

La période pour attribuer des contrats en vertu de l'arrangement en matière d'approvisionnement commence dès que l'arrangement en matière d'approvisionnement a été émis jusqu'au 30 avril 2017.

**2a) Mettre à jour les références au Guide des CCUA**

**PARTIE 6A - ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT**

**SUPPRIMER:**

**3. Clauses et conditions uniformisées**

**3.1 Conditions générales**

2020 (2016-04-04), Conditions générales - arrangement en matière d'approvisionnement – biens ou services, s'appliquent au présent arrangement en matière d'approvisionnement et en font partie intégrante.

**INSÉRER:**

### **3. Clauses et conditions uniformisées**

#### **3.1 Conditions générales**

2020 (2017-09-21), Conditions générales - arrangement en matière d'approvisionnement – biens ou services, s'appliquent au présent arrangement en matière d'approvisionnement et en font partie intégrante.

#### **SUPPRIMER:**

#### **8. Ordre de priorité des documents**

- (c) les conditions générales 2020 (2016-04-04), Conditions générales - arrangement en matière d'approvisionnement - biens ou services

#### **INSÉRER:**

#### **8. Ordre de priorité des documents**

- (c) les conditions générales 2020 (2017-09-21), Conditions générales - arrangement en matière d'approvisionnement - biens ou services

### **2b) Mettre à jour les coordonnées du responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement**

#### **PARTIE 6A - ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT**

#### **SUPPRIMER entièrement :**

#### **5. Responsables**

##### **5.1 Responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement**

#### **INSÉRER:**

#### **5. Responsables**

##### **5.1 Responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement**

Le responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement est :

Chef d'équipe  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Direction générale des approvisionnements  
Direction de l'approvisionnement des services de main-d'œuvre et de réinstallation  
Portage III, 11C1  
11 rue Laurier, Gatineau (Québec) K1A 0S5

Téléphone : 819-420-4530

Télécopieur : 819-997-2229

Courriel : [TPSGC.DGASAT-ABTHS.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.DGASAT-ABTHS.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE MEURENT INCHANGÉES.**